

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 18 (1930)

**Heft:** 339

  

**Artikel:** Appel des femmes aux hommes d'état du monde entier

**Autor:** Aberdeen, Ishbel / Addams, Jane / Corbett Ashby, M. I.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-260010>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LE

# Mouvement Féministe

Organe officiel

des publications de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses

Paraissant à Genève tous les quinze jours le samedi

## ABONNEMENTS

SUISSE..... Fr 5.—  
 ETRANGER... . 8.—  
 Le Numéro.... . 0.25

## DIRECTION ET RÉDACTION

M<sup>lle</sup> Emilie GOURD, Crêts de Pregny

Compte de Chèques I. 943

## ADMINISTRATION

M<sup>lle</sup> Marie MICOL, 14, r. Micheli-du-Crest

## ANNONCES

12 insert. 24 inser.  
 La case, Fr. 45.— 80.—  
 2 cases, , 80.— 120.—  
 La case 1 insertion: 5 Fr.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> janvier. A partir de juillet, il est délivré des abonnements de 6 mois (3 fr.) valables pour le second semestre de l'année en cours.

**SOMMAIRE:** — Appel des Femmes aux Hommes d'Etat du monde entier. — Féminisme international: E. GD. — De ci, de là... — Le résultat des élections allemandes envisagé du point de vue féministe et du point de vue pacifiste: Dr. Alice SALOMON. — Notre bibliothèque: *La prohibition de l'alcool aux Etats-Unis*; *L'éducation actuelle de nos jeunes filles*; *brochures diverses*. — Association suisse pour le Suffrage féminin: nouvelles des sections. — Carnet de la Quinzaine. — *Feuilleton*: A travers les Expositions: I. Les femmes au Comptoir suisse de Lausanne: S. B.; II. *La Frauenhilfe* (travail à domicile dans l'Oberland bernois): M. L. PREIS. — *Illustration*: La première femme agente de police en France.

## Appel des Femmes aux Hommes d'Etat du Monde entier

Nous, Associations féminines, représentant plus de quarante millions de femmes qui travaillent de façon diverse dans cinquante-six pays à l'avancement de la compréhension internationale et de la coopération.

Nous nous faisons un devoir d'attirer l'attention sur la tendance effrayante et toujours croissante de la presse, du grand public, et même des cercles gouvernementaux, à discuter ou même simplement à admettre la discussion sur la possibilité d'une nouvelle guerre, ceci sans tenir le moindre compte du Pacte de renonciation formelle à la guerre, qui vient d'être signé par cinquante-sept nations civilisées.

Cette attitude constitue à la fois une tache à l'honneur national des signataires du Pacte Briand-Kellogg, et une menace directe pour la jeunesse en particulier et pour l'humanité en général. Elle ne peut pas et ne doit pas être tolérée.

Déjà nous fléchissons sous le poids d'armements sans précédent, et cela en pleine période de dépression commerciale et de guerre économique. En ce moment critique d'inquiétude et de désarroi, nous réclamons une action énergique de toutes les forces constructives.

Nous déclarons que le travail pour la paix est la tâche la plus urgente qui s'impose à l'humanité aujourd'hui. Par conséquent, nous faisons appel, non seulement aux organisations, mais à chaque individu, et en particulier aux femmes, qui paient les premiers frais de la vie humaine, pour que tous comprennent leurs responsabilités et leurs possibilités d'action individuelle. Nous demandons à chacun d'user de toute son influence pour combattre l'idée qu'un recours à la force est la solution de quelque problème que ce soit; de travailler par la parole comme par l'action à supprimer les causes psychologiques de la guerre: la peur, l'ignorance et l'avidité, et de proclamer sans se lasser l'unité de l'humanité et l'interdépendance des nations.

Enfin nous réclamons de vous, hommes d'Etat, élus de par la volonté populaire, de vous montrer à la hauteur de votre tâche en concentrant vos efforts et en mettant tout votre honneur national

à l'observance stricte et au respect absolu de ce Pacte Briand-Kellogg, qui est la sauvegarde de l'humanité.

Conseil International des Femmes:

ISHBEL ABERDEEN &amp; TEMAIR.

Ligue Internationale des Femmes pour la Paix et la Liberté:

JANE ADDAMS.

Comité Universel des Unions Chrétiennes de Jeunes Filles:

C. M. VAN ASCH VAN WYCK.

Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes:

M. I. CORBETT ASHBY.

Union Mondiale de la Femme pour la Concorde Internationale:

CLARA GUTHRIE D'ARCIS.

Fédération Internationale des Femmes Universitaires:

WINIFRED CULLIS.

Genève, Septembre 1930.

## Féminisme international

La « saison de Genève ». — Les organisations féminines et le Pacte de Paris. — La future Conférence sur la législation protectrice du travail. — Eparpillement et coordination: nouveaux groupements et Comité de Liaison. — De l'Equateur au Japon.

Comment, mais comment donc, enserrer en quelques pages tout ce qui, durant ces dernières semaines, a tourbillonné sans arrêt dans nos cerveaux féministes? et comment parvenir à exposer à nos lecteurs, en aussi peu de mots que possible, tout ce qui vient d'occuper, de préoccuper, d'absorber les chefs de nos différents mouvements, tout ce qu'ils ont envisagé, discuté, élaboré, rédigé, projeté, décidé, demandé, revendiqué? ...

Non pas que nous ayons la présomption de penser que, parce que ces semaines de septembre ont été, cette année tout particulièrement, remplies à craquer, Genève soit devenue, de ce fait, le centre unique du monde féministe: nous savons fort bien que du travail essentiel pour nos idées est accompli simultanément en d'autres villes et sous d'autres cieux, et nous ne voudrions pas nous donner le ridicule de nous croire le nom-